



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΒΑΡΣΟΒΙΑ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ
ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Ul. Gornoslaska 35, 00-432 Warszawa

Tel.: 0048 22 622 94 66, Fax: 0048 22 622 94 64

WWW: www.agora.mfa.gr/pl101

E-mail: ecocom-warsaw@mfa.gr

Facebook: www.facebook.com/Ambasada.Grecji.w.Polsce

18 Νοεμβρίου 2014

ΑΠΦ 2700/ ΑΣ 339

Πληροφορίες: Α. Καρυτιανός

**Ενημερωτικό Δελτίο Πολωνίας για τους κλάδους γεωργικής παραγωγής,
τροφίμων & λιανικών πωλήσεων
Αριθμός 16 (5 - 18/11/2014)**

| | |
|-----------|---|
| 1. | Εξωτερικό Εμπόριο |
| | Πολωνικές εξαγωγές τροφίμων |
| | Προώθηση πολωνικών φρουτοχυμών |
| 2. | Εσωτερική Αγορά |
| | Λιανικές πωλήσεις |
| | Λιανικές πωλήσεις FMCG |
| | Τιμές τροφίμων |
| | Αγορά οينوπνευματωδών ποτών |
| 3. | Επιχειρηματικές Ειδήσεις |
| | Ιδιωτικοποίηση κρατικής εταιρείας ζάχαρης |
| | Bary Callebaut |
| | Nestle-Purina |
| | Biedronka |
| | Τρέχουσα ισοτιμία Ζλότυ-Ευρώ: PLN 4,22 / EUR 1 |

Ο Προϊστάμενος

Παντελής Γιαννούλης
Σύμβουλος ΟΕΥ Α΄

1. Εξωτερικό Εμπόριο

Πολωνικές εξαγωγές τροφίμων

Ο Υπουργός Γεωργίας M. Sawicki δήλωσε (13.11 τ.έ.) ότι, παρά τη ρωσική απαγόρευση εισαγωγών, οι πολωνικές εξαγωγές τροφίμων μπορούν να κινηθούν φέτος σε επίπεδο όμοιο με το περυσινό. Στο α' εννεάμηνο τ.έ., το εμπορικό ισοζύγιο στον τομέα των αγροτικών προϊόντων ήταν θετικό (4,9 δισ. Ευρώ) και αυξημένο κατά 9,1% σε σχέση με το αντίστοιχο διάστημα του 2013. Θετικό ήταν, επίσης, το ισοζύγιο των συγκεκριμένων συναλλαγών με τις χώρες της ΕΕ (4,87 δισ. Ευρώ, +8%). Η συνολική αξία των πολωνικών εξαγωγών αγροδιατροφικών προϊόντων ανήλθε στα 15,7 δισ. Ευρώ (+5,2%). Ο κ. Sawicki επεσήμανε ότι η ρωσική απαγόρευση αποτελεί υπενθύμιση της ανάγκης διαφοροποίησης των εμπορικών εταίρων της χώρας, συμπληρώνοντας, χαρακτηριστικά: «πριν από δέκα χρόνια, η Ρωσία απορροφούσε το 30% των πολωνικών εξαγωγών τροφίμων ενώ πέρυσι το ποσοστό αυτό ήταν μόλις 7%». Βεβαίως, ακόμη κι έτσι, οι ζημίες συνεπεία της απαγόρευσης είναι σημαντικές, ιδίως στους τομείς των γαλακτοκομικών και των φρούτων/λαχανικών. Γι' αυτούς τους λόγους, καταβάλλονται προσπάθειες διοχέτευσης των πολωνικών προϊόντων σε νέες αγορές, όπως της Κίνας, της Αλγερίας, των ΗΑΕ, της Ινδίας και του Ιράν, ενώ διεξάγονται σχετικές συνομιλίες με τη Λευκορωσία. Σήμερα, η Πολωνία εξάγει τρόφιμα σε 76 χώρες εκτός της ΕΕ.

Προώθηση πολωνικών φρουτοχυμών

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε την παροχή χρηματοδότησης ύψους 5 εκ. Ευρώ στην Πολωνία, για την υλοποίηση προγράμματος προώθησης των πολωνικών χυμών φρούτων. Το πρόγραμμα θα υλοποιηθεί στις αγορές της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Τσεχίας, της Σλοβακίας και της Λιθουανίας κατά τα έτη 2015-2018. Σύμφωνα με την πολωνική Ένωση Παραγωγών Χυμών [KUPS](#), που αριθμεί 37 μέλη, η χρηματοδότηση θα προέλθει από το ταμείο προώθησης φρούτων και λαχανικών της ΕΕ, ενώ οι παραγωγοί ελπίζουν ότι μέρος του κόστους της προβολής θα καλυφθεί από τις εγχώριες επιχειρήσεις. Το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει δράσεις προβολής στην τηλεόραση και το διαδίκτυο.

2. Εσωτερική Αγορά

Λιανικές πωλήσεις

Σύμφωνα με την Eurostat, οι λιανικές πωλήσεις μειώθηκαν κατά 1,8% τον Σεπτέμβριο τ.έ., σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο του 2013, και κατά 2,4% σε σύγκριση με τον Αύγουστο τ.έ.. Σύμφωνα με την πολωνική στατιστική υπηρεσία GUS, οι λιανικές πωλήσεις αυξήθηκαν κατά 1,6% τον Σεπτέμβριο τ.έ., σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο του 2013, και μειώθηκαν κατά 0,9% σε σύγκριση με τον Αύγουστο τ.έ.. Η απόκλιση των στοιχείων των δύο φορέων οφείλεται στο γεγονός ότι η Eurostat λαμβάνει υπ' όψιν, στους υπολογισμούς της, και τις πολύ μικρές επιχειρήσεις (<10 εργαζόμενοι).

Λιανικές πωλήσεις FMCG

Σύμφωνα με το Πολωνικό Επιμελητήριο Εμπορίου [PIH](#), οι λιανικές πωλήσεις προϊόντων FMCG υποχώρησαν κατά 2,3% τον Οκτώβριο τ.έ. σε σύγκριση με τον Οκτώβριο του 2013 και αυξήθηκαν κατά 2,6% σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο τ.έ.. Τα συγκεκριμένα στοιχεία αφορούν τις πωλήσεις καταστημάτων μικρού, μεσαίου και μεγάλου μεγέθους (συνολικό μερίδιο αγοράς 20%), όχι όμως και εκείνες καταστημάτων discount και hypermarkets.

Τιμές τροφίμων

Σύμφωνα με εκτιμήσεις του Institute of Agricultural and Food Economics (IERiGZ), οι τιμές των τροφίμων θα αυξηθούν στο δ' τρίμηνο τ.έ., όμως αυτή η αύξηση θα είναι μικρότερη σε σχέση με την αντίστοιχη του 2013. Τον Σεπτέμβριο τ.έ., οι λιανικές τιμές των τροφίμων και των μη αλκοολούχων ποτών ήσαν κατά 2,0% μειωμένες σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο του 2013. Οι λιανικές πωλήσεις του τομέα των τροφίμων θα συνεχίσουν να αυξάνονται, αν και με βραδύτερο ρυθμό, λόγω της γενικότερης οικονομικής επιβράδυνσης. Οι λιανικές πωλήσεις τροφίμων, ποτών και προϊόντων καπνού αυξήθηκαν κατά 6,2% τον Σεπτέμβριο τ.έ., σε σύγκριση με τον Σεπτέμβριο του 2013, και κατά 3,8% στο α' εννεάμηνο τ.έ., σε σχέση με το αντίστοιχο περυσινό διάστημα.

Αγορά οινοπνευματωδών ποτών

Σύμφωνα με μελέτη της KPMG, οι Πολωνοί καταναλωτές αγόρασαν το 2013 οινοπνευματώδη ποτά αξίας 41,1 δισ. Ζλότυ (περίπου 10 δισ. Ευρώ). Στις περισσότερες περιπτώσεις επρόκειτο για αγορές μύρας (47%) και βότκας (30,7%). Από αυτές, το 31% αφορούσε προϊόντα “premium” και το 26% περισσότερο οικονομικά προϊόντα. Αναλυτές της εδώ αγοράς εκτιμούν ότι, μολονότι οι πωλήσεις μύρας θα αυξηθούν κατά 4% το 2015, η αγορά πλησιάζει στην πραγματικότητα κοντά τα όριά της, ενώ οι πωλήσεις βότκας θα μειωθούν κατά 4% φέτος και κατά 3% το 2015, κυρίως λόγω της αύξησης (+15%) του ειδικού φόρου οινοπνευματωδών και της μεταβολής των καταναλωτικών συνηθειών. Οι Πολωνοί στρέφονται σταδιακά σε προϊόντα ανώτερης ποιότητας και σε εμπορικά σήματα που ταυτίζονται με υψηλότερη αξία. Επίσης, στρέφονται σε νέα προϊόντα και γεύσεις, επιθυμώντας να δοκιμάσουν κάτι διαφορετικό. Οι πωλήσεις ουίσκι θα αυξηθούν κατά 8% το 2014 και άλλο τόσο το 2015. Αναλυτικά, η κατανομή των πωλήσεων οινοπνευματωδών το 2013, ανά είδος ποτού, είχε ως εξής: **47% μύρα, 30,7% βότκα, 6,3% κρασί, 5,4% λικέρ (με ABV <37.5%), 4,3% ουίσκι, 2,3% οίνος ενισχυμένου οινοπνεύματος “fortified wine”, 1,6% φρουτώδεις οίνοι, 1,4% μπράντυ και κονιάκ, 0,4% “Ready to drink” ποτά, 0,3% τζιν, 0,2% ρούμι, 0,1% μηλίτης, 0,1% υδρόμελο και 0,1% τεκίλα.**

3. Επιχειρηματικές Ειδήσεις

Βιομηχανία Ζάχαρης

Ο Υπουργός Θησαυροφυλακίου Wlodzimierz Karpinski επεσήμανε, σε δηλώσεις του (10.11 τ.έ.), ότι η κυβέρνηση είναι αποφασισμένη να ολοκληρώσει την τρίτη απόπειρα ιδιωτικοποίησης της Εθνικής Εταιρείας Ζάχαρης (KSC), κατά τρόπο τέτοιο, ώστε ο έλεγχος να περάσει στα χέρια των εγχώριων καλλιεργητών ζαχαρότευτλων και των εργαζομένων των εργοστασίων της επιχείρησης. Εφόσον αυτή η μεταβολή του ιδιοκτησιακού καθεστώτος δεν καταστεί δυνατή, είναι πιθανή η δημιουργία μιας νέας αγροδιατροφικής εταιρείας με βάση την KSC και κύριο μέτοχο το Υπουργείο Θησαυροφυλακίου. Η KSC, στην οποία αντιστοιχεί το 40% της εγχώριας αγοράς ζάχαρης, ιδρύθηκε το 2003 και περιλαμβάνει

επτά εργοστάσια ζάχαρης. Η πρώτη απόπειρα ιδιωτικοποίησης της ακυρώθηκε το 2012 και η δεύτερη τερματίστηκε, επίσης άδοξα, το 2013.

Barry Callebaut

Μετά από την επέκταση του εργοστασίου της στο Lodz της κεντρικής Πολωνίας, με την προσθήκη δύο γραμμών παραγωγής αξίας 96 εκ. Ευρώ, η επιχείρηση παραγωγής ζαχαρωδών Barry Callebaut σκοπεύει να προσλάβει 80 άτομα ακόμη, έως το 2016. Τα έργα κατασκευής των νέων εγκαταστάσεων ξεκίνησαν στις 12.11 τ.έ.. Η πρώτη νέα γραμμή παραγωγής θα λειτουργήσει το καλοκαίρι του 2015 και το έργο θα ολοκληρωθεί μέχρι τα τέλη του 2016. Το εργοστάσιο της Barry Callebaut Manufacturing Polska στην Ειδική Οικονομική Ζώνη του Lodz δημιουργήθηκε από την ελβετική εταιρεία πριν από είκοσι χρόνια. Ο όμιλος Barry Callebaut, με έδρα στη Ζυρίχη, είναι ένας από τους πρωταγωνιστές του κλάδου προϊόντων σοκολάτας και κακάο διεθνώς, με 50 εργοστάσια ανά τον κόσμο, 9.000 εργαζομένους και πωλήσεις αξίας 4 δισ. Ευρώ το 2012/2013.

Nestle – Purina

Η εταιρεία [Purina](#) του ομίλου Nestle πρόκειται να εγκαταστήσει νέο εργοστάσιο παραγωγής ζωοτροφών στη Nowa Wies Wroclawska της ΝΔ Πολωνίας στις αρχές του 2015. Η επένδυση θα είναι της τάξης των 300 εκ. Ζλότυ (71 εκ. Ευρώ). Θα πρόκειται για το πρώτο εργοστάσιο παραγωγής τροφών κατοικίδιων της Purina στη χώρα. Ο επικεφαλής του τμήματος Purina της Nestle Polska, Jose Ignacio Lopezmalo Perezcarpy, επεσήμανε σε δηλώσεις του ότι η πολωνική αγορά ζωοτροφών για κατοικίδια είναι η μεγαλύτερη της ΚΑ Ευρώπης, ενώ η Nestle διαθέτει τα συγκεκριμένα προϊόντα της στην πολωνική αγορά εδώ και 16 χρόνια. Αυτόν τον καιρό, η εταιρεία πραγματοποιεί προσλήψεις προσωπικού για το εργοστάσιο, στο οποίο θα απασχολούνται αρχικά 230 άτομα. Η επένδυση θα ολοκληρωθεί σε έξι στάδια και σε βάθος δεκαετίας. Το πρώτο στάδιο θα ξεκινήσει στις αρχές του 2015. Η Nestle έχει ήδη – από τον Σεπτέμβριο τ.έ. – αρχίσει να δέχεται παραγγελίες για το

εργοστάσιο της Nowa Wies Wroclawska, που θα παράγει αρχικά γατοτροφές για τη γερμανική αγορά. Το 90% των πρώτων υλών που θα χρησιμοποιούνται στην παραγωγή θα προέρχεται από Πολωνούς προμηθευτές.

Biedronka

Σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας Dziennik Gazeta Prawna, η αλυσίδα supermarkets Biedronka (της πορτογαλικής Jeronimo Martins) έθεσε σε πιλοτική λειτουργία ένα σύστημα διαδικτυακών πωλήσεων. Το σύστημα παρέχει δυνατότητα παραγγελίας προϊόντων διαδικτυακά και παραλαβής τους από επιλεγμένο (συμβατικό) κατάστημα της αλυσίδας από τον ίδιο τον πελάτη. Άλλες πολωνικές αλυσίδες supermarkets, όπως οι Tesco, Alma Market, Piotr i Paweł και E. Leclerc προσφέρουν ήδη υπηρεσίες διαδικτυακών αγορών στους πελάτες τους. Συνήθως, παρέχεται τόσο η δυνατότητα παραλαβής των προϊόντων (που έχουν παραγγελθεί διαδικτυακά) από τον πελάτη από συμβατικό κατάστημα της αλυσίδας, όσο και παράδοση των προϊόντων κατ' οίκον. Πέραν της φημολογούμενης διαδικτυακής επέκτασης της Biedronka, η αλυσίδα έχει ήδη προσπαθήσει να διευρύνει το πελατολόγιό της μέσω ενός ανοίγματος στους πιο εύπορους και απαιτητικότερους πελάτες των αστικών κέντρων, με τη δημιουργία καταστημάτων στα κέντρα μεγάλων πόλεων, μεταξύ των οποίων στον κύριο εμπορικό δρόμο "Nowy Swiat" της Βαρσοβίας.